

ウィズユー／2023 冬

TAKE  
FREE

電車に乗って、  
新たな発見、体験を。

# With *Winter* you Sapporo

地下鉄・路面電車で行く！  
冬のおすすめ店&イベント情報



ウィズユー冬号／  
2023年12月22日発行  
(季刊誌・通巻127号)

発行／(一財)札幌市交通事業振興公社  
<https://www.stsp.or.jp/>  
監修／札幌市交通局  
企画・制作・印刷／総合商研株式会社

デジタルブックは  
こちら





With you Coupon

**With youを  
見せるだけ！  
掲載店舗で素敵な特典が  
受けられます！**

特典のある店舗・施設には入店・入場時もしくは会計時に本誌をご提示ください。期間・利用条件など詳細は異なりますので、各紹介店舗・施設の記事を参照してください。

- With youクーポンをご利用の際は、各店舗・施設にご確認ください。お会計の後ではご利用にならない場合がございます。
- 期間内(2024年1月31日(水)まで)に限り、店舗・施設のみでご利用が可能です。
- 現金との交換はできません。● 他のクーポンサービスとの併用はできません。



冬に負けない、  
電車の旅は  
今日も快適。

With you,  
Love you

地下鉄駅や路面電車停留場の近くには、  
まだまだ知らないユニークなお店や施設がいっぱい。  
電車に乗って、新たな発見の旅にでかけよう。

*Contents* ~地下鉄・路面電車で行く!冬のおすすめ店&イベント情報~

※年末年始のお休みは各店舗へ事前にお問い合わせください。

|    |                 |                  |
|----|-----------------|------------------|
| 04 | ハチドリ食堂          | 地下鉄東豊線「豊水すすきの」駅  |
| 05 | IN ROCK cafe    | 地下鉄東西線「西18丁目」駅   |
| 06 | たべものであそびではいけません | 路面電車「資生館小学校前」停留場 |
|    | <b>NEW OPEN</b> |                  |
| 07 | うなぎ屋おのぎ札幌本店     | 地下鉄東西線「白石」駅      |
| 08 | AOAO SAPPORO    | 路面電車「狸小路」停留場     |
| 09 | 札幌市民防災センター      | 地下鉄東西線「南郷7丁目」駅   |

|    |  |
|----|--|
| 10 | おしえて!あなたのLove you With you               |
| 11 | Best Shot With you                       |
| 12 | 地下鉄・路面電車からのお知らせ                          |
| 13 | With youクロスワード                           |
| 14 | 札幌市内路線図 ROUTE MAP                        |
| 16 | マニアック市営交通vol.7<br>大正時代から続く、札幌冬の風物詩 ササラ電車 |
| 18 | 地下鉄・路面電車で行くSDGsなお店 みんなる                  |
| 19 | 札幌国際芸術祭2024                              |
| 20 | 札幌演劇シーズン2024-冬                           |
| 21 | 2023さっぽろホワイトイルミネーション                     |
| 22 | 2024さっぽろ雪まつり                             |

※掲載店舗の情報が二次元コードの情報と違う場合があります。本誌掲載の情報が現状最新となります。





ココナッツリキュールが入ったココナッツミルクコーヒー。バリエーションコーヒーの中でも飲みやすく、女性に人気。

1 オープンサンドはお店のもう一つの看板メニュー。ぜひお試しを。2 ワイルドターキー、ジャックダニエルなどロックなお酒もそろっています。3 落ち着いた雰囲気で飲むカウンター席。左奥にはテーブル席もあります。



良い香りをさせて焼きあがっていくジャークチキン。スパイスですが辛さは控えめで、ビールはもちろん、ラム酒など強めのお酒にも合います。

1 人気のジャークチキン定食。サラダ、スープ付で白ごはんライス&ピースから選べます。2 各種ラム、ジャマイカのビールなど料理に合うお酒を用意。3 レゲエが心地よく流れる店内。昼のみに最適です。



お店は北海道立近代美術館の近くです。特徴的な青い三角錐の看板を見つけてみましょう。



コーヒーはネルドリップで、苦みのあるフルボディタイプ。長年愛されてきた味です。

## 60~70年代ロックの音と バリエーションコーヒーを堪能 IN ROCK cafe

イン ロック カフェ  
中央区大通西16丁目2-4  
TEL.011-614-7999  
12:00~深夜0:00、土日15:00~深夜0:00 月曜日



70年代ロックの名盤、ディープパープルの「Deep Purple in Rock」から名付けられたインロックカフェは、1990年から続くロックファンには長年知られているカフェ。ミルクやクリーム、チョコやリキュールなどが入ったバリエーションコーヒーが味わえるお店としても評判です。大音量ではなく良い音で」と店主がこだわる通り、ビートルズやディープパープルなど60~70年代ロックを、1978年製のJBLスピーカーの良質な音で堪能できます。ロック世代はもちろん、若い世代にぜひ訪れてもらいたいお店です。



国道36号線沿いにあります。ハチドリ看板が目印。

## 窯焼きジャークチキンが絶品 エスニック料理やお酒も充実 ハチドリ食堂

中央区南5条東1丁目11  
TEL.011-522-6642  
11:30~22:00、日祝~20:00 水曜他不定休



特典  
冊子持参で  
お会計から  
10%OFF  
※他サービス併用不可  
※有効期限:2024年1月31日(水)まで

ジャークチキンは、さまざまなスパイスを織り交ぜたジャークシーズニングを鶏肉に漬けてこんで焼くジャマイカの郷土料理。ハチドリ食堂では自家製シーズニングで、窯焼き、炭焼きにこだわった本格ジャークチキンが食べられます。スパイスの香りがたまらない同店の窯焼きジャークチキンは、独特な風味のスパイスと鶏のうまみが絶妙で、カリカリの皮とジューシーな肉の食感がくせになります。ジャークポーク、ジャークウイングもあり、いろいろなエスニック料理のほか、日本食の定食もあり、こちらもおすすめです。

NEW OPEN



身が厚くふっくらした太丸うなぎが1尾入っているうな重 松。薬味、お吸い物、香の物がついて2,980円(税込)。

■日本酒によく合ううなぎの白焼きも提供。■水のおいしい京極のお酒などうなぎにあうお酒をそろえています。■広く清潔感のある店内はカウンター、テーブル席合わせて全26席。子ども用いすも用意しています。



おすすめのプレミアムカンガルーフィレ。自家製トリュフソースや、自家製赤ワイン塩など5種類の塩をつけて食べます。とても柔らかく、牛肉に近いと評する方が多いそうです。

■シェフの自信作、バーニャカウダソースのサラダ。希少肉以外にもいろいろなメニューが楽しめます。■ワインはイタリア産を中心に、個性的な肉にしっかり合うものがそろいます。■おしゃれな雰囲気の内。



地下鉄東西線白石駅から徒歩すぐ。向かいに東札幌やまびこ公園があります。

9/23 OPEN

本格うなぎをリーズナブルに  
お腹いっぱい食べられる

## うなぎ屋おのぎ 札幌本店

白石区東札幌2条5丁目8-14  
TEL.011-300-1947  
11:00~14:00、17:00~20:00  
不定休



東西線

「白石」駅  
徒歩3分

特典  
冊子持参で  
お会計より100円引  
または  
おつまみ小鉢  
1品サービス

※他サービス併用不可  
※有効期限:2024年1月31日(水)まで

食品の高騰が続く中、本格うなぎを安く食べられるお店が白石区にオープン。うなぎ屋おのぎは江戸時代より親しまれているニホンウナギを海外の厳選された養殖場で育て、厳しい検査を経た安心安全なうなぎを提供しています。丁寧に育てた養殖うなぎの大きさは一般的なうなぎ専門店の1.5~2倍の大きさ。分厚く、ふっくら焼き上げたうなぎをお腹いっぱい食べられます。米はゆめぴりかを使用するなど道産食材にもこだわっています。テイクアウトは1個から可能ですが10食以上は事前連絡を。



レンガ調の建物が目印。手前にある入口から2階に上がって左手にお店があります。

希少な食材を本格調理  
おいしくて楽しめるエンタメ創作ダイニングバー  
たべものであそんでは  
いけません

中央区南3条西6丁目1-2 第32藤井ビル2階  
TEL.011-596-6374  
12:00~15:00、17:00~23:00 月曜休



路面電車

「資生館小学校前」  
停留場  
徒歩3分

特典  
冊子持参で  
小さなジェラート  
1個プレゼント

※他サービス併用不可  
※有効期限:2024年1月31日(水)まで

札幌でもなかなかない、希少肉をメインとする創作ダイニングバー。カンガルー、クロコダイル、ダチョウ、イノシシなどを低温調理して柔らかく、自家製のソースや塩を添えておいしく提供しています。一番人気のカンガルーは高たんぱく低脂肪で、オーストラリアでは味よりむしろ美容やアスリート向け食材として注目されているのですが、同店のようにきちんと調理することで、他の肉にはない洗練されたうまみを感じられる逸品に。新たな味覚、食感との出会いを求め、お店を訪れてみてはいかがでしょうか。



いざというとき、慌てないために。消火体験コーナーではプロジェクションマッピングで映し出された火災の映像を、模擬消火器を使って消火します。

しんぱん準備

Grab the fire extinguisher and get ready  
Do you remember the three steps?

お待ちください  
Please wait

1 煙避難体験コーナー。体験後はモニターで自分の避難行動を確認できます。2 3D映像による災害バーチャル体験コーナー。3 救急体験コーナーでは訓練用人形で心臓蘇生法やAEDの使用方法を体験できます。



キタイワトビペンギンは時間帯によって食事が観察できることも。

1 幻想的な空間でのんびりクラゲを眺めて癒されましょう。2 海の中にいるような感覚が楽しめるブルールーム。3 ネイチャーアクアリウムは水槽の中で生態系や自然の変化が再現されています。



白石消防署に併設されている札幌市民防災センター。左側が消防署です。

見て、触れて、  
災害時の行動が学べる体験施設

## 札幌市民防災センター

白石区南郷通6丁目北2-1  
TEL.011-868-3535  
9:30~16:30

第1・第3月曜日(祝日の場合は翌日)、年末年始休

東西線

「南郷7丁目」駅  
徒歩3分



はしご車に乗ってサイレンを鳴らしたり無線交信を聞くことができます。

札幌市民防災センターはさまざまな災害の疑似体験を通して、防火・防災に関する知識や、災害発生時の行動が学べる体験型学習施設です。消火体験、地震体験、暴風体験などがあり、各コーナーは小さなお子さんでも興味を持って体験できるようになっています。いざというときのために、家族での体験もおすすめてです。幼稚園や学校の社会見学にもよく利用されているそうです。入館料は無料、営業時間内であれば予約なしでも体験できますが、10人以上での来館は事前の申し込みを。



4階エントランスのミュージアムショップ。入館券なしでも無料で立ち寄れます。

札幌市の中心部にできた都市型水族館  
館内でお酒やクロワッサンも楽しめる

## アオアオ サッポロ AOAO SAPPORO

中央区南2条西3丁目20 moyuk SAPPORO4階-6階  
TEL. 011-212-1316

10:00~22:00(最終入館21:00) ※季節により変更する場合があります  
12/31~18:00, 1/1休 ※施設メンテナンス等により休館する場合があります

路面電車

「狸小路」停留場  
徒歩2分



生物の特徴や魅力にフォーカスし、図書館のように分類された水槽と本がある展示も。

7月にオープンした狸小路の新たな商業施設、moyuk SAPPOROにできた都市型水族館。「生命のワンダーミューズ」をテーマに、多種多様な生物の生態や特徴を深く観察できる仕組みが整えられており、新しい発見に出会える水族館です。22時まで営業しており、夜の水族館で水槽を眺めながら「シロクマバードリー&」のクロワッサンやバルメニュー、クラフトビールが楽しめるのもポイント。親子の学びの場、カップルで楽しむ場、一人でのんびり癒される場など、いろいろな楽しみ方ができます。

# Best Shot With you



📷紅葉をみながらパンを食べる

初めて息子と電車に乗ったあとの思い出 (30代・女性)



📷海外旅行気分

JICA中庭でサモサを頂きます (40代・女性)



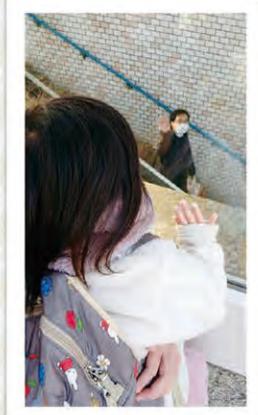
📷ぞうに出会う!

駅を降りたら、象がお出迎えしてくれました (40代・女性)



📷ブラックサンダー号の思い出

貸切ブラックサンダー号で1時間 (50代・男性)



📷いってらっしゃい!

頑張ってるね、と手を振り合うのが日課です (30代・女性)

## 地下鉄・路面電車に関する思い出の写真を大募集



地下鉄・路面電車の風景や乗って行ったところのお写真をお送りください。お送りいただいた方から抽選でBest Shot賞をプレゼント。申込は右記二次元コードから。



# おしえて! あなたのLove you With you



(20代・男性)  
学生の時に地下鉄全駅を巡る旅をするべくドニチカキップを購入して実際に全駅に降車したことがあります。もう昔のことなので当時とは変わっているものもあるかも知れませんが、駅周辺の飲食店やスポットに詳しくなった気でした。でもまだ市電エリアは未開拓なのでいつかトライしてみたいと思っています。

(50代・男性)  
JRの運休も相次ぎました。駅まで行っていつも乗る列車が大雪で動かせません。そんな時、新さっぽろ駅から地下鉄です。地上は狂ったような猛吹雪、地下は何事も無い静けさ。365日変わらず運転、時間も正確(遅れ殆ど無し)正に雪のある北海道の救世主。今年もお願いしますネ!

(50代・女性)  
小さい頃、まだ円山に市電が走っていて、円山から市電に乗って歯医者さんに通っていた事をよく思い出します。懐かしいなあ、車窓は随分変わりましたけど電車はボラリスやシリウスなど進化して楽しいです。

(40代・女性)  
※原文のまま  
こども3人夫婦の5人家族です。普段公共交通機関を利用するのは私(母)のみです。今回の2023秋号は西18丁目駅にいたいただきました。サイズ感が持ちやすく、職場の昼休みに見ております!いつもありがとうございます。

(70代・男性)  
札幌に移住して乗った地下鉄南北線がゴムタイヤだったことに驚きました。東京でも地下鉄銀座線は架線がなく横から電流を取り入れています。線路のつなぎ目の音がないことが心地よいです。

(50代・女性)  
札幌に移住して乗った地下鉄南北線がゴムタイヤだったことに驚きました。東京でも地下鉄銀座線は架線がなく横から電流を取り入れています。線路のつなぎ目の音がないことが心地よいです。

長きにわたり、札幌のまちを見守ってきた地下鉄・路面電車。あなたと地下鉄・路面電車との思い出エピソードをお聞かせください。

ご応募いただいた方の中から抽選で合計12名様にプレゼント!

### 応募方法

P13のはがきもしくはWebの応募フォームからご応募ください!



応募締切/2024年2月5日(月)  
当日消印有効

A賞



2名様  
QUOカード  
(2,000円分)

B賞



5名様  
GOGOキュービー  
(東豊線)

Best Shot賞



5名様  
電コロ路面電車  
8500形

# With you Sapporo クロスワード

クイズを解いて 答えて賞品ゲット!

秋号の答え

ダ X 6 ヨ C マ N ク X 6 イ ヨ ク

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| ス | マ | ト | ラ | ウ |
| ラ | キ | ン | ジ | テ |
| ム | キ | ン | ジ | ワ |
| ダ | ン | シ | ヤ | ク |
| シ | シ | タ |   |   |
| ク | メ | イ | ヨ | ク |

## 今月のプレゼント

**A賞**



QUOカード  
(2,000円分)5名様

**B賞**



ササラ電車  
キーホルダー  
5名様

応募方法

下記ハガキもしくは  
申し込みフォームから  
ご応募ください



ハガキ  
〒060-8614  
一般財団法人札幌市交通事業振興公社  
Withyou 2023 冬号クイズ係行

当選者の発表は、賞品の発送をもつて  
かえさせていただきます。

応募締切  
当日消印有効 2024年2月5日(月)

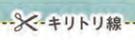
- タテのカギ
- 1.じゃがいもを使った道産子のソルフード。
  - 2.ちょっと垂らすと程よい酸っぱさとお味が…。
  - 3.食器の一つ。椀よりは浅い造りです。
  - 4.埼玉県南部にある地名。地名を冠したサッカーチームもあります。
  - 5.布などで全体が一色のみで模様がいないもの。
  - 6.駅の最高責任者のこと。
  - 7.市電「中央図書館前」そばの埋蔵文化財センターでも展示しています。
  - 8.水遊びの道具や、救命用具にも使われます。

|    |   |    |   |   |    |
|----|---|----|---|---|----|
| A  |   |    |   |   |    |
| 1  |   |    | 3 |   | 6  |
|    |   |    |   |   | 7  |
|    | 9 | 2  |   |   | 10 |
|    |   |    |   |   | B  |
| 11 |   |    |   | 5 |    |
|    |   |    |   |   | C  |
| 12 |   |    | 4 |   |    |
|    |   |    |   |   | E  |
|    |   |    |   |   |    |
|    |   | 13 |   |   | 14 |
|    |   |    |   |   |    |
| 15 |   |    |   |   |    |

- ヨコのサキ
- 3.真っ白でふさふさの体毛と、微笑んでいるような顔立ちが特徴の大型犬。
  - 5.競馬などで騎手が馬に合図を送るために使います。
  - 9.東宝製作の怪獣映画に登場する、戦がモデルの怪獣。
  - 10.危ういこと。□□一髪! などと言いますね。
  - 11.どの言語も、読み書きはこれを感じることから始まります。
  - 12.てっぺん。もいわ山ロープウェイに乗って上まで行ってみませんか? 女の子の苗字は?
  - 13.対語は「表」。
  - 14.魚釣りなどで使います。
  - 15.露の深い草を押し分けて進むこと。転じて、他の先に立って物事を行なうこと。

【答えのヒント】  
札幌市交通事業振興公社  
オリジナルキャラクターの  
オリジナルキャラクターの

答え A B C D E



■応募方法 ハガキまたはWebからご応募ください。  
ハガキ:この回答用紙を普通郵便便ハガキに貼って下記宛てにお送りください。  
Web:https://campaign-sp.com/withyou/loveyou/  
■ハガキの宛て先  
〒060-8614 札幌市中央区大通西5丁目 地下鉄大通駅西側コンコース内  
一般財団法人札幌市交通事業振興公社 Withyou冬号係 行  
※宛て先不明で返送された場合、賞品の受け取り権利を失います。送付先はお書き間違いのないようお願いたします。

|                        |     |     |   |                             |
|------------------------|-----|-----|---|-----------------------------|
| フリガナ<br>お名前            | 姓   | 名   | 男・女   | 歳                           |
| 〒                      | 〒   | 〒   | 〒   | 〒                           |
| ※郵便番号の3桁まで<br>お記入ください。 | 職業  | 職業  | 職業  | 職業                          |
| お電話                    | ( ) | ( ) | 会社員 <input type="checkbox"/> 公務員 <input type="checkbox"/> 学生 <input type="checkbox"/> | 無職 <input type="checkbox"/> |
|                        |     |     | アルバイト/パート <input type="checkbox"/> 自営業・フリー <input type="checkbox"/>                   |                             |

■おしえて! あなたのLove you with you  
・地下鉄・路面電車の思い出エピソードをお書きください。

・ご希望のプレゼントにO印をつけてください。

■Withyouクロスワード

答えは…

・ご希望のプレゼントにO印をつけてください。

**A賞**  
(QUOカード2,000円分)

**B賞**  
(ササラ電車キーホルダー)

ご記入いただいた個人情報は、本件に関するご連絡に利用するほか、法令などで開示を求められた場合を除き、本人の許可なしに第三者に提供はいたしません。



運行期間: 2023.11.18-2024.3.24

北海道を応援する「雪ミク(初音ミク)」のフェスティバル開催!



イベントの詳細はWEBでチェック! snowmiku.com/2024

(一財)札幌市交通事業振興公社 | 市電の会 | クリプトン・フューチャー・メディア株式会社 | 協力:札幌市中央区

Art by 裕 / 雪ミク&ラビット・ユキネ 2024 衣装原案: shiro / ラビット・ユキネ原案: nekosumi  
© Crypton Future Media, INC. www.piapro.net piapro

### お得な乗車券で札幌市電を楽しもう!

スマホで買ってスマホで使える  
**モバイル乗車券!**

モバイル乗車券のご利用には、ジョルダン株式会社が提供するアプリ「乗換案内」が必要です!

詳細はコチラから



**NEW 札幌市電24時間乗車券** 大人 ¥780 / 子ども ¥390  
使用開始から24時間乗り放題。宿泊での観光にオススメです!

**路面電車1日乗車券** 大人 ¥500 / 子ども ¥250  
1日乗り放題。日帰り観光にオススメです!

**どサンこパス** 大人1人・子ども2人 ¥400  
土曜・日曜・祝日・年末年始(12/29~1/3)に利用できる1日乗車券

※紙の乗車券は電車車内等で発売しています。(発売当日限り有効)

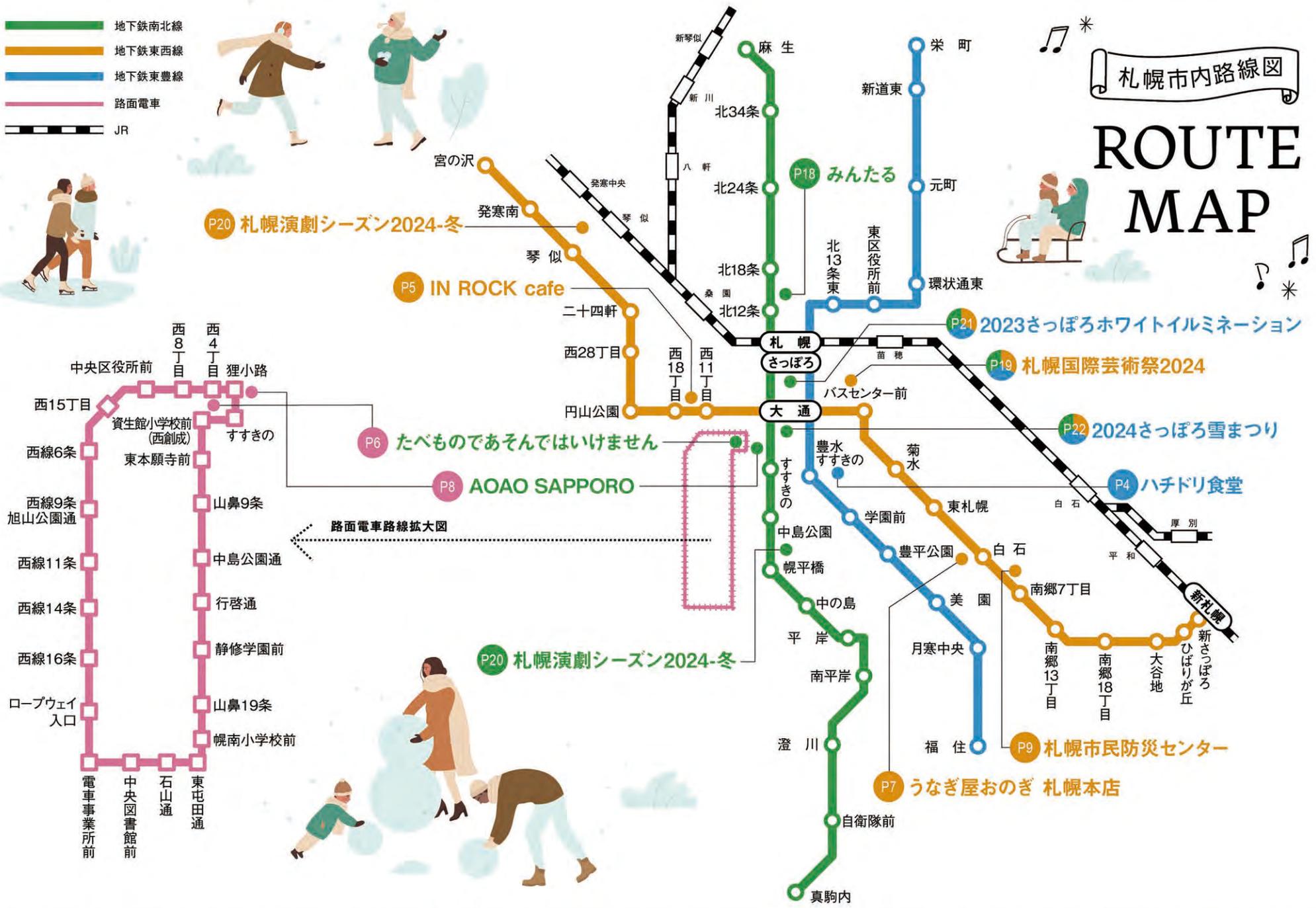
モバイル乗車券には指定の施設で使える優待クーポン付

【札幌もいわ山ロープウェイ】  
【豊平館】 | さっぽろテレビ塔展望台

- 地下鉄南北線
- 地下鉄東西線
- 地下鉄東豊線
- 路面電車
- JR

札幌市内路線図

# ROUTE MAP



P20 札幌演劇シーズン2024-冬

P5 IN ROCK cafe

P21 2023さっぽろホワイトイルミネーション

P19 札幌国際芸術祭2024

P22 2024さっぽろ雪まつり

P4 ハチドリ食堂

P8 AOA SAPPORO

P6 たべものであそびではいけません

P20 札幌演劇シーズン2024-冬

P9 札幌市民防災センター

P7 うなぎ屋おのぎ 札幌本店

路面電車路線拡大図

# マニアック 市営交通

vol.7

大正時代から続く、  
札幌冬の風物詩  
ササラ電車



「雪形(雪2号車)」の除雪風景。ササラ電車と言えば黒と黄色のこの車両を思い浮かべる方も多いことでしょう。

竹の反発力を利用  
した画期的な除雪車

路面電車が安全に走れるよう、冬になると運行を開始するササラ電車は、札幌電気軌道時代の正11年に、技師の助川貞利氏によって考案されました。ササラは竹などを束ねて作り、古くから鍋の洗浄などに使われてきた道具です。折れにくく強い反発力があることから、除雪に使用おうと思いついて作られたそうです。また、線路の周りの道路を傷つけないように、どよい硬さも竹が適している理由でした。

ササラ電車は、雪が地面を覆うようになるころからその年の仕事がスタート。早朝4時からレールに積もった雪や架線に張り付いた氷を取り除く等、路線のパトロールを行っています。札幌に路面電車ができた当初は、除雪

はほぼ手作業で行われ、作業が間に合わず電車が止まってしまうこともあったそうです。ササラ電車の登場によって除雪が格段に進み、冬も安全、止まらない現在の運行体制が築かれました。



最新型は、2019年に完成した「雪20形(雪21号車)」。ブルームの駆動方式をパワフルな三相永久磁石形同期電動機とし、湿った重い雪でもしっかり除雪することが可能。さらに、従来の直接制御方式から間接制御方式へ変更する等、随所に改良を施した車両となっています。

1台のササラ電車にササラが800束も使われており、取り付けは全て手作業で行われています。



運転席には電車を動かすコントローラーと、ササラを動かすタッチパネル式操作盤があり、2人で動かします。飛ばした雪が人や車に当たらないよう、気をつけて運転しているそうです。



昭和初期の除雪車、ブラウ式11号車(右)とブルーム式3号車(左) (札幌市交通局「発行」さっぽろの足 写真でつづる 50年」より転載)。

2024/1/20[土]▶2/25[日]

この冬、いよいよ開幕!

# 札幌国際 芸術祭 2024

Sapporo International Art Festival 2024

札幌国際芸術祭(Sapporo International Art Festival 略称:SIAF)は、3年に一度、世界の最新アートに出合える特別なイベントです。SIAF2024では、札幌市内6会場を中心に、触って楽しめる作品や大型の空間展示など、今まで体験したことのないようなアートが札幌に集結します。冬のお出かけに、家族や友人とアート鑑賞を楽しみましょう!

LAST SNOW

はじまりの雪



札幌国際芸術祭  
SIAF2024 1.20-2.25  
SAPPORO INTERNATIONAL ART FESTIVAL  
Usa Mosir un Askay utar Sapporo otta Uekarpa



~100年後を見つめるための表現が集結~



## 未来劇場

(東1丁目劇場施設)

南北線 東西線 東豊線

「大通」駅徒歩7分

## 2124-はじまりの雪-

さまざまな公演が行われてきた劇場が生まれ変わります。ステージ上や舞台裏、客席までも使用し、国際的なアーティストによる作品を展示します。日本初公開の作品も展示多数。

開館時間 10:00~19:00(さっぽろ雪まつり期間中は21:00まで)

休館日 無休

◀チェ・ウラム《Red》Photo by Jihyun JUNG

## お得な前売パスポート販売中!

SIAF2024の有料会場に何度でも入場できるパスポートをご用意しています。詳細はウェブサイトから。

2024/1/20[土]▶2/25[日] ※一部会場は会期が異なります。

有料会場 未来劇場(東1丁目劇場施設)/北海道立近代美術館/札幌芸術の森美術館

無料会場 さっぽろ雪まつり大通2丁目会場/札幌文化芸術交流センター SCARTS/モエレ沼公園 他



札幌国際芸術祭公式ウェブサイト <https://2024.siaf.jp/>

SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
GOALS

持続可能な未来のために

# 地下鉄・ 路面電車で行くSDGsなお店

2030年、あなたはどんな札幌に暮らしたいですか?世界共通の目標「SDGs」のためにできること。ここでは地下鉄・路面電車で行けるSDGsに貢献するお店や施設を紹介します。

## アジア、アフリカを中心に 世界各地のフェアトレード雑貨を販売

学生のころから世界各地を旅していた店主の和田美加代さんが、2004年に始めたフェアトレード雑貨のお店。アジア、アフリカをはじめ世界中のフェアトレード雑貨や環境にやさしい石鹸などを販売しています。毎年冬になると、200種類以上のさまざまなフェアトレードやオーガニックのチョコレートが店頭にならび、それを楽しみに訪れる方も多く、「ふらっと訪ねて来て、自宅みたいにくつろげるお店でありたいですね」と和田さん。お店ではさまざまなイベントやライブなども企画しています。



①さまざまな国の雑貨は、色使いが個性的でキュート。②店内に所せましと並ぶフェアトレード雑貨。掘り出し物を探す楽しさがあります。③海外での雑貨の仕入れや、札幌市内内外のイベントに出店するなど大忙しの和田さん。④店内は初めての方もほっこり落ち着くような雰囲気です。

特典

冊子持参で  
1,000円(税込)以上  
雑貨購入または店内飲食の方に  
フェアトレード  
ハーブティー  
1個 プレゼント

※他サービス併用不可  
※有効期限:2024年1月31日(水)まで

フェアトレード雑貨&レストラン

## みんなる

北区北14条西3丁目2-19 TEL.011-756-3600  
11:45~22:00 日・月・祝日休  
※出店で休業の日もあり。営業日はHPでご確認を

WEB



MAP



南北線

「北12条」駅  
徒歩6分



開催中▶2024/3/14[木]

冬の札幌を彩るイベント

# 2023 さっぽろ ホワイトイルミネーション

SAPPORO WHITE ILLUMINATION

南北線 東西線 東豊線

2023さっぽろ  
ホワイトイルミネーション  
公式HP▶



「さっぽろ」駅、「大通」駅徒歩3分

日本で最初のイルミネーションとして1981(昭和56)年に始まった、さっぽろホワイトイルミネーション。今年には5つの会場で開催されています。大通会場では、大小さまざまなシンボルオブジェが光の芸術としてきらめきます。駅前通会場や南一条通会場、札幌市北3条広場(アカプラ)会場では、立木に電球が装飾され街を彩ります。札幌駅南口駅前広場会場では音と光の演出が見どころです。札幌の冬の街並みを幻想的に彩るそれぞれの会場に足を運んでみましょう。

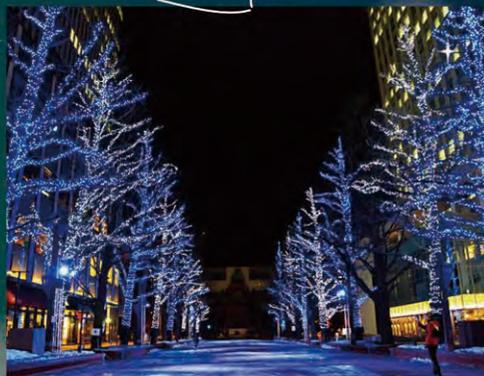
**大通会場** 開催中▶12/25(月)



**駅前通会場** 開催中▶2024/2/11(日・祝)



**札幌市北3条広場(アカプラ)会場** 開催中▶2024/3/14(木)



**南一条通会場** 開催中▶2024/3/14(木)



**札幌駅南口 駅前広場会場** 開催中▶2024/3/14(木)



1981(昭和56)年12月12日、大通2丁目であつた1本のイルミネーションから始まりました。シンボルオブジェには1,048個の電球が取り付けられ、光がともると大きな歓声に包まれました。

過去に好評を得た作品だけを上演、だから“面白さ保証付”

2024/1/27[土]▶2/17[土]

# 札幌演劇シーズン 2024-冬

SAPPORO ENGEKI SEASON \* 24 / W

「札幌演劇シーズン」は、札幌で上演され高い評価を獲得した名作の数々をロングランで再演するプロジェクトで、2012年から開催されています。演劇を楽しみたいけど、どれを観たら?という方、“面白さ保証付”の作品が観られるチャンスです!

各公演の詳細、会場、料金などは  
こちらでご確認ください。

札幌演劇シーズン公式HP▶



2024/1/27[土]▶2/3[土]

母は冷たい女だった。  
**弦巻楽団「ピース・ピース」**  
(初演:2022年 ターミナルプラザことにPATOS)  
作・演出 弦巻啓太

会場 生活支援型文化施設 コンカリーニョ  
西区八軒1条西1丁目 ザ・タワープレイス1階  
TEL 011-615-4859

東西線

「琴似」駅  
徒歩13分

2024/2/3[土]▶10[土]

変わっていくのは、時代だけです。  
**OrgofA**  
**「Same Time, Next Year-来年の今日もまたー」**  
(初演:2019年 ターミナルプラザことにPATOS)  
著作 バーナード・スレイド 翻訳 青井陽治、堤孝夫 演出 増澤ノム(MAM)

会場 ターミナルプラザことにPATOS  
西区琴似1条4丁目 地下鉄東西線琴似駅地下2階  
TEL 011-612-8383

東西線

「琴似」駅  
構内



2024/2/10[土]▶17[土]

誰かに合わせて小さくならなくていい場所を探そう、一緒に。  
ないんだったら作ろうか、一緒に。  
**THE 36号線「大きな子どもと小さな大人」**  
(初演:2022 レッドベリースタジオ) 作・演出 柴田智之

会場 扇谷記念スタジオ シアターZOO  
中央区南11条西1丁目ファミール中島公園地下1階  
TEL 011-551-0909

南北線

「中島公園」駅  
徒歩5分



# 2024/2/4[日]▶11[日・祝] 2024 さっぽろ雪まつり

## 国内外から200万人以上が訪れる冬の一大イベント

2024年で74回目を迎える、さっぽろ雪まつり。大通会場では1丁目～11丁目の約1.5キロメートルに渡り大小さまざまな雪氷像が立ち並び、日没～22時にはライトアップも施されます。11丁目には世界各地の国と地域から制作チームが参加し、会期中に制作過程を見ることがもできます。つどーむ会場は

4年振りの開催。巨大なすべり台や雪と触れ合える屋内外のイベントが行われ、大人も子どもも思い切り遊べる会場です。氷の彫刻でおなじみのすすきの会場には氷彫刻コンクールや氷像のライトアップ、アイスバーなども登場。それぞれ個性があり魅力あふれる会場を楽しみましょう！

### さっぽろ雪まつりの歴史

第1回 1950年



ミロのビーナス

市民の雪捨て場だった大通7丁目広場に市内の3高校、2中学の生徒らによる6基の雪像が展示されました。スクエアダンスや歌謡コンクール、歩道に特設されたコースでドッグレースも行われました。

第6回 1955年



栄光

第5回までは中高生、一般市民の手で雪像が制作されていましたが、雪像制作に自衛隊が初参加。高さ10メートルのマリア像「栄光」が注目を集めました。

第25回 1974年



モナリザと凱旋門

オイルショックにより、雪輸送の燃料がピンチに。ドラム缶を芯にして雪像制作しました。2丁目広場では国際雪像コンクール開始。札幌の若者たちの企画による開会式を行いました。

第38回 1987年



ウルトラファミコンランド

第38回から、会期が7日間に延長されました。香港、台湾、シンガポールなどの旅行代理店が雪まつりキャンペーンを展開し、国際的なイベントとしての認知度が高まってきました。会期中暖気が襲来。国際雪像コンクールの一部の作品が全壊したのもこの年でした。

第47回 1996年



ザルツブルグ大聖堂

この年からインターネットでの情報発信を開始。インターネットを通じて、国内外の小中高生に市民雪像のアイデアを募集しました。

第60回 2009年



つどーむ会場の滑り台

第二会場は2005年まで真駒内会場でしたが、翌年、新たに「さとらんど」が第二会場としてオープン。その後、2009年の第60回から交通渋滞などを避けるため、第二会場が「さとらんど」から「つどーむ」になりました。※写真は第61回のつどーむ会場



▲第1回ポスター



©HTB

▲大通会場



▲すすきの会場

ウィズユー／2023 冬

# With *Winter* you Sapporo

TAKE  
FREE

この雑誌は  
どちらの面からも  
ご覧いただけます

2024年  
2月4日(日)▶11日(日・祝)

第74回  
さっぽろ  
雪まつり



札幌の冬は楽しいイベントがいっぱい！

## 冬のイベントガイド

開催中▶2024/3/14<sup>[木]</sup>

2023さっぽろホワイト  
イルミネーション

2024/1/20<sup>[土]</sup>▶2/25<sup>[日]</sup>

札幌国際芸術祭  
2024

2024/1/27<sup>[土]</sup>▶2/17<sup>[土]</sup>

札幌演劇シーズン  
2024-冬